



**EN ■ User Manual**

**MP3/BT FM MODULATOR  
SWM 3000**

**CZ ■ Uživatelská příručka**

**MP3/BT FM MODULÁTOR  
SWM 3000**

**SK ■ Používateľská príručka**

**MP3/BT FM MODULÁTOR  
SWM 3000**

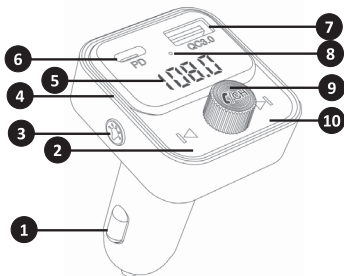
**HU ■ Felhasználói kézikönyv**

**MP3/BT FM TRANSMITTER  
SWM 3000**

**PL ■ Podręcznik użytkownika**

**TRANSMITTER MP3/BT FM  
SWM 3000**

## DESCRIPTION OF EQUIPMENT



|   |                                                                                                       |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Connector for car outlet 12 – 24 V                                                                    |
| 2 | Previous track button                                                                                 |
| 3 | Mode change / LED effect off button (short press),<br>Siri / Google Assistant activation (long press) |
| 4 | LED effect                                                                                            |
| 5 | Display                                                                                               |
| 6 | USB-C port with PD support                                                                            |
| 7 | USB port with QC 3.0 fast charging support                                                            |
| 8 | Microphone                                                                                            |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | Multifunction rotary knob <ul style="list-style-type: none"> <li>– changing frequencies</li> <li>– volume up/down</li> <li>– play and pause (short press during played track)</li> <li>– incoming calls control (short press to answer/hang up incoming call, long press to reject incoming call, press 2x to dial last dialed number)</li> </ul> |
| 10 | Next track                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## SETTING UP AND PAIRING WITH FM RADIO

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully. Connect the modulator to the car socket power supply (12 – 24 V). The first value displayed on the display panel indicates the voltage of the vehicle's onboard electrical system, for example 12 V. Tune your car radio to any unoccupied FM frequency, and set the same FM frequency on the modulator by pressing and holding the multifunction rotary knob (No. 9 in the figure). After pressing this control, the frequency number on the modulator display will start flashing. Use the multifunction rotary knob (No. 9 in the illustration) to set the desired frequency to match the FM radio frequency of your car radio.

## PAIRING VIA BLUETOOTH

Find the Bluetooth modulator name "SWM 3000" on your Bluetooth portable device to be paired (such as a mobile phone) and start the pairing process. If you are requested to enter a pairing code while your device and the modulator are being paired, use the following code: "0000".

**Note:** To ensure a stable Bluetooth connection, make sure that the distance between the modulator and your connected device is kept within 5m.

## USB-C CHARGING INPUT

This PD- enabled input (No. 6 in the figure) is designed to charge mobile devices which support PD function.

**Warning:** If you want to charge a portable device via USB-C and a second device via USB with QC 3.0 support at the same time. Both USB ports will switch to basic mode without fast charging support.

## USB CHARGING INPUT

This input (No. 7 in the figure) is designed for connecting and charging portable devices. The USB charging port supports fast charging for mobile devices that have the QC 3.0 charging protocol option.

**Note:** Power supply cables of lower quality may cause playback interference when connected.

## USB INPUT FOR PORTABLE DEVICES

Once the USB flash drive is connected to the USB playback input (No. 7 in the figure) the SWM 3000 device will recognize the connected device and search it for playable tracks. To select from the tracks being played, press the "Previous track" or "Next track" button (No. 2 and 10 in the figure). A short press of the multifunction rotary knob (No. 9 in the illustration) pauses/resumes playback.

**Caution:** With respect to the variety of devices on the market, the compatibility and playability of all media is not guaranteed. Memory devices that you wish to connect should be tested in advance or formatted to the FAT32 file format. It may not be possible to playback protected media, files or content contained on them. Playback tested and unprotected media and content.

**Note:** Media with a power consumption greater than flash memory should only be connected only if they have a separate power supply. If the USB flash drive is bigger than 32 GB, e.g. 64 GB, format it to FAT32 and verify its compatibility and recognition by this device before use. If the device does not read the memory even though it should contain playable content, use a different card or memory/media type.

## CALLING

If your mobile phone is paired with the SWM 3000 device via Bluetooth, an incoming call will interrupt the played track. A short press of the multifunction rotary knob (No. 9 in the illustration) answers/ends a call. A long press rejects an incoming call. Two short presses redial the last number.

## VOLUME CONTROL

Turn the multifunction rotary control (No. 9 in the figure) to the right or left to adjust the playback volume level.

**Note:** The resulting playback volume is influenced by the current volume setting on the modulator, car stereo and your portable device. To set optimal volume, it may be necessary to adjust the volume level on each of these devices.

## LED EFFECT AND VOICE CONTROL

After inserting the device into the car outlet, LED effect will automatically light up on the top side. The LED effect can be changed by pressing the button (No. 3 in the figure). To switch off, select the no backlight mode by pressing the button repeatedly. A long press of the button activates the Siri / Google Assistant function, depending on the operating system of your mobile device.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### **Charging:**

1x USB-C PD 30 W

1x USB QC 3.0 18 W (5 V/3 A / 9 V/2 A / 12 V/1.5 A)

### **Inputs:**

Bluetooth V5.3

USB port for music playback

### **Telephoning:**

Wireless hands-free support

Built-in microphone for calls

Supports call answering through car stereo

Commands – Answer / Decline / Hang up / Callback

### **Other:**

Volume Control

Pause, previous/next functions

Memory for last frequency, track number and volume

Digital tuning and frequency display

Support: MP3, WMA, FLAC, WAV

Voltage meter in car power supply system

Power supply: DC 12 / 24 V (car igniter)

Dimensions: (W × H × D) 43 x 79 x 45 mm

Weight: 38 g

FM transmission frequency range: 87,5 – 108 MHz

Maximum Bluetooth transmitter power V5.3:

100 mW at 2.4 GHz – 2.4835 GHz

## NOTICE

- This device's operating voltage is 12 V – 24 V. If the voltage is too high or too low, damage or failure to the device may occur.
- For safety reasons, always connect the USB flash drive to the device before connecting the device to the car's igniter socket.
- This unit may not support all types of USB flash discs or memory cards.
- If the device fails to read data from the USB flash drive, try to reinsert the USB flash drive or reconnect it to the igniter socket. If the problem persists, use other USB flash drive.
- The car FM tuner frequency should be the same as the unit's frequency.
- Do not pull out or insert the USB flash drive while the device is powered from the igniter. If you want to do so, first disconnect the unit from the socket and insert or remove the drive/ card before reconnecting the unit to the power supply.
- If there are too many audio files stored on the USB flash drive, their processing may be slow.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON THE DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a collection yard.



### **DISPOSAL OF DISCARDED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

This symbol on the product, accessories or packaging indicates that the product must not be treated as regular household waste. Please dispose of this product in a collection centre designated for the recycling of electrical and electronic equipment. In some European Union countries or in some European countries, you can return your products to the local retailer when purchasing an equivalent new product. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents possible adverse impacts on the environment and human health that might be caused by improper waste disposal. Please contact local authorities or the nearest waste collection yard for further details. Improper disposal of this type of waste may result in legal penalties.

## **For Companies in the European Union**

If you need to dispose of electrical or electronic equipment, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in countries outside the European Union**

To dispose of this product, please ask your local authorities or dealer for the necessary information on correct disposal.



This product complies with EU requirements.  
FAST ČR, a.s. hereby declares that the SWM 3000 type device conforms to the 2014/53/EU Directive. For full version of the EU declaration of conformity, please refer to the [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) website.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

The original version is in the Czech language.

Manufacturer's address:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## EN Warranty conditions

**Warranty card is not a part of the device packaging.**

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation.

**This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, and flood).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product cannot be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

**Manufacturer:**

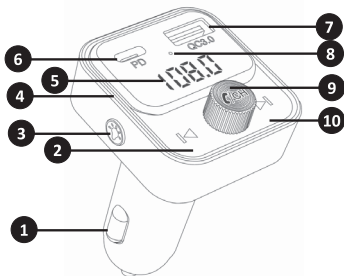
FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Czech Republic  
info@sencor.com

**Authorized service centers:**

Visit [www.sencor.com](http://www.sencor.com) for detailed information about authorized service centers.

The original version of the instructions is in the Czech language, other language versions are made by the appropriate translation.

# POPIS ZAŘÍZENÍ



|   |                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Konektor pro auto zásuvku 12 – 24 V                                                                        |
| 2 | Tlačítko předchozí skladba                                                                                 |
| 3 | Tlačítko změny režimu / vypnutí LED efektu (krátký stisk), vyvolání Siri / Google Assistant (dlouhý stisk) |
| 4 | LED efekt                                                                                                  |
| 5 | Displej                                                                                                    |
| 6 | USB-C port s podporou PD                                                                                   |
| 7 | USB port s podporou rychlého nabíjení QC 3.0                                                               |
| 8 | Mikrofon                                                                                                   |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | Multifunkční otočný ovladač <ul style="list-style-type: none"> <li>– změna frekvence</li> <li>– zvýšení/ snížení hlasitosti</li> <li>– play a pauza (krátký stisk během přehrávané hudby)</li> <li>– ovládání příchozích hovorů (krátký stisk, přijmutí a ukončení příchozího hovoru, dlouhý stisk odmítnutí příchozího hovoru, 2x stisknutí tlačítka vytočí poslední volané číslo)</li> </ul> |
| 10 | Tlačítko následující skladba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## **UVEDENÍ DO PROVOZU A PÁROVÁNÍ S FM RÁDIEM**

Před prvním spuštěním si důkladně přečtěte bezpečnostní instrukce v tomto manuálu. Připojte modulátor do napájecího autokonektoru (12–24 V). První zobrazená hodnota na zobrazovacím panelu informuje o napětí v palubní síti automobilu, například 12 V. Na autorádiu naladte jakoukoliv neobsazenou FM frekvenci a stejnou FM frekvenci naladte na modulátoru stiskem a podržením multifunkčního otočného ovladače (č. 9 na obrázku). Po stisknutí tohoto ovladače začne číslo frekvence na displeji modulátoru blikat a pomocí otáčením multifunkčního otočného ovladače (č. 9 na obrázku), nastavte požadovanou frekvenci shodující se s FM rádiem vašeho autorádia.

## **SPÁROVÁNÍ POMOCÍ BLUETOOTH**

Na svém Bluetooth přenosném zařízení (např. mobilní telefon), které chcete párovat, vyhledejte Bluetooth název modulátoru „SWM 3000“ a spusťte proces párování. Pokud budete během párování svého zařízení a modulátoru vyzváni k zadání párovacího kódu, použijte kód: „0000“.

**Poznámka:** Pro zajištění stabilního Bluetooth připojení dodržujte vzdálenost do 5 metrů mezi modulátorem a připojeným zařízením.

## VSTUP USB-C PRO NABÍJENÍ

Tento vstup (č. 6 na obrázku) s podporou PD slouží k nabíjení mobilních zařízení, které podporují funkci PD.

**Upozornění:** Pokud budete chtít nabíjet přenosné zařízení přes USB-C a zároveň druhé zařízení přes USB s podporou QC 3.0. Budou oba USB porty přepnuty do základního režimu bez podpory rychlého nabíjení.

## VSTUP USB PRO NABÍJENÍ

Tento vstup (č. 7 na obrázku) slouží pro připojení a nabíjení přenosných zařízení. Nabíjecí USB port podporuje funkci rychlo nabíjení u mobilních zařízeních které jsou vybaveny možností nabíjecího protokolu QC 3.0.

**Poznámka:** Nabíjecí kabely horší kvality mohou způsobit rušení přehrávání během jejich připojení.

## VSTUP USB PRO PŘENOSNÉ ZAŘÍZENÍ

Po připojení USB flash disku do USB vstupu pro přehrávání (č. 7 na obrázku), zařízení SWM 3000 rozpozná připojené zařízení a prohledá přehratelné skladby. Pomocí tlačítek „Předcházející skladba“ nebo „Následující skladba“ (č. 2 a 10 na obrázku) můžete vybírat mezi přehrávanými skladbami. Krátkým stiskem multifunkčního otočného ovladače (č. 9 na obrázku) pozastavíte/spustíte přehrávání.

**Upozornění:** Vzhledem k rozmanitosti zařízení na trhu není zaručena kompatibilita a přehratelnost všech médií. Paměti, které chcete připojit, si předem vyzkoušejte, případně zformátujte na souborový formát FAT32. Chráněná média, soubory či obsah v nich a na nich nemusí být možné přehrát. Přehrávejte vyzkoušená a nechráněná média a obsah.

**Poznámka:** Média s větší spotřebou než flash paměti připojujte pouze v případě, mají-li vlastní napájení. Větší USB flash než 32 GB (např. 64 GB) před použitím naformátujte na FAT32 a vyzkoušejte kompatibilitu a rozpoznání tímto přístrojem. Pokud přístroj paměť nenačte, i když by na ní měl být přehratelný obsah, použijte jiný kus nebo typ paměti/média.

## VOLÁNÍ

Pokud máte spárován mobilní telefon se zařízením SWM 3000 pomocí Bluetooth připojení, příchozí hovor přeruší přehrávanou hudbu. Krátkým stiskem multifunkčního otočného ovladače (č. 9 na obrázku) hovor přijmete/ukončíte. Dlouhým stiskem příchozí hovor odmítnete. Dvěma krátkými stisky zahájíte volání na číslo posledního hovoru.

## OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

Multifunkčním otočným ovladačem (č. 9 na obrázku) doprava nebo doleva měníte úroveň hlasitosti přehrávání.

**Poznámka:** Výsledná hlasitost přehrávání je ovlivněna aktuálním nastavením úrovně hlasitosti na modulátoru, autorádiu a vašem přenosném zařízení. Pro nastavení optimální hlasitosti může být potřeba upravit úroveň na každém z těchto zařízení.

## LED EFEKT A HLASOVÉ OVLÁDÁNÍ

Po vložení zařízení do auto zásuvky se automaticky na vrchní straně zařízení rozsvítí barevný LED efekt. Led efekt lze měnit pomocí stisku tlačítka (č. 3 na obrázku). Pro vypnutí zvolte opakovaným stiskem tlačítka režim bez podsvětlení. Dlouhý stisk tlačítka vyvolá funkci Siri / Google Assistant v závislosti na operačním systému vašeho mobilního zařízení.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### **Nabíjení:**

1x USB-C PD 30 W

1x USB QC 3.0 18 W (5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1.5 A)

### **Vstupy:**

Bluetooth V5.3

USB port pro přehrávání hudby

### **Telefonování:**

Bezdrátové HandsFree

Vestavěný mikrofon pro hovory

Podpora přenosu hovoru do autorádia

Povely - Přijmout/Odmítnout/Zavěsit/Zpětné volání

### **Ostatní:**

Ovládání hlasitosti

Funkce pauza, zpět / vpřed

Paměť poslední frekvence, čísla skladby a hlasitosti

Digitální ladění a zobrazení kmitočtu

Podpora:MP3, WMA, FLAC, WAV

Měřič napětí v napájecí soustavě automobilu

Napájení: DC 12 / 24 V (autozapalovač)

Rozměry: (š / v / h) 43 x 79 x 45 mm

Hmotnost: 38 g

Rozsah vysílacích FM frekvencí: 87,5 - 108 MHz

Maximální výkon vysílače Bluetooth V5.3:

100 mW při frekvenci 2,4 GHz–2,4835 GHz

## UPOZORNĚNÍ

- Provozní napětí tohoto zařízení je 12 V ~ 24 V. Příliš vysoké nebo příliš nízké napětí může způsobit poškození nebo poruchu zařízení.
- Z bezpečnostních důvodů prosím připojte USB flash disk vždy před připojením zařízení do zdířky zapalovače ve vozidle.
- Toto zařízení nemusí podporovat všechny typy USB flash disků nebo paměťových karet.
- Pokud zařízení nemůže číst data z USB flash disku, zkuste USB flash disk znovu vložit nebo opět připojte zařízení do zásuvky zapalovače. Pokud problém přetrvává, použijte prosím jiný USB flash disk.
- Frekvence FM tuneru ve vozidle by měla být stejná jako frekvence zařízení.
- Nevytahujte ani nevkládejte USB flash disk během doby, kdy je zařízení napájeno ze zapalovače. Pokud tak chcete učinit, odpojte nejprve zařízení ze zásuvky a vložte nebo vyjměte disk či kartu předtím, než zařízení znovu připojíte ke zdroji energie.
- Pokud je na USB flash disku uloženo příliš mnoho audiosouborů, může být jejich zpracování pomalé.

# POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál odevzdejte k likvidaci do sběrného dvora.



## LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol umístěný na produktu, příslušenství nebo obalu upozorňuje na to, že s produktem nesmí být nakládáno jako s běžným domácím odpadem. Zlikvidujte prosím tento produkt ve sběrném dvoře určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu ekvivalentního nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr pro likvidaci odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být předmětem udělení pokuty ze zákona.

## **Pro firmy v Evropské unii**

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, požádejte vašeho prodejce nebo dodavatele o nezbytné informace.

## **Likvidace v zemích mimo Evropskou unii**

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, požádejte o nezbytné informace o správném způsobu likvidace místní úřady nebo vašeho prodejce.



Tento produkt splňuje požadavky EU.

Tímto společnost FAST ČR, a. s. prohlašuje, že rádiové zařízení typu SWM 3000 vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.sencor.com](http://www.sencor.com).

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět tyto změny.

Originální verze je v českém jazyce.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## CZ Záruční podmínky

**Součástí balení tohoto výrobku není záruční list.**

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícími. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nově spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícími nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

### **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva;
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku;
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelně událost, požár, vniknutí vody);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, ořezy);
- poškození, opravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil);
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku;
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, přepisované údaje v dokladech).

### **Výrobce:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika  
info@sencor.com

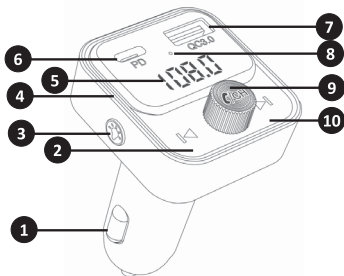
### **Servisní střediska:**

FAST ČR, a.s., Technická 1701, 251 01 Říčany, Česká republika, tel: 323 204 120  
FAST ČR, a.s., areál GLP Park Brno Holubice, Holubice 552, 683 51 Holubice, tel: 531 010 295

Aktuální seznam servisních středisek pro ČR naleznete na [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz)  
E-mail: servis.praha@fastcr.cz

Originální znění návodu je v českém jazyce, další jazykové mutace jsou tvořeny příslušným překladem.

# OPIS ZARIADENIA



|   |                                                                                                                  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Konektor pre auto zásuvku 12 – 24 V                                                                              |
| 2 | Tlačidlo „predchádzajúca skladba“                                                                                |
| 3 | Tlačidlo zmeny režimu / vypnutia LED efektu (krátke stlačenie), vyvolanie Siri/Google Assistant (dlhé stlačenie) |
| 4 | LED efekt                                                                                                        |
| 5 | Displej                                                                                                          |
| 6 | USB-C port s podporou PD                                                                                         |
| 7 | USB port s podporou rýchleho nabíjania QC 3.0                                                                    |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8  | Mikrofón                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9  | Multifunkčný otočný ovládač <ul style="list-style-type: none"> <li>– zmena frekvencie</li> <li>– zvýšenie/zníženie hlasitosti</li> <li>– play a pauza (krátke stlačenie počas prehrávanej hudby)</li> <li>– ovládanie prichádzajúcich hovorov (krátke stlačenie „prijatie a ukončenie prichádzajúceho hovoru“, dlhé stlačenie „odmietnutie prichádzajúceho hovoru“, 2× stlačenie tlačidla vytočí posledné volané číslo)</li> </ul> |
| 10 | Tlačidlo „nasledujúca skladba“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY A SPÁROVANIE S FM RÁDIOM

Pred prvým spustením si dôkladne prečítajte bezpečnostné inštrukcie v tomto manuáli. Pripojte modulátor do napájacieho autokonektora (12 – 24 V). Prvá zobrazená hodnota na zobrazovacom paneli informuje o napätí v palubnej sieti automobilu, napríklad 12 V. Na autorádiu nalaďte akúkoľvek neobsadenú FM frekvenciu a rovnakú FM frekvenciu nalaďte na modulátore stlačením a podržaním multifunkčného otočného ovládača (č. 9 na obrázku). Po stlačení tohto ovládača začne číslo frekvencie na displeji modulátora blikať a pomocou otáčaním multifunkčného otočného ovládača (č. 9 na obrázku) nastavte požadovanú frekvenciu zhodujúcu sa s FM rádiom vášho autorádia.

## SPÁROVANIE POMOCOU BLUETOOTH

Na svojom Bluetooth prenosnom zariadení (napr. mobilný telefón), ktoré chcete spárovať, vyhľadajte Bluetooth názov modulátora „SWM 3000“ a spustíte proces spárovania. Ak bu-

dete počas spárovania svojho zariadenia a modulátora vyzvaní na zadanie spárovacieho kódu, použite kód: „0000“.

**Poznámka:** Na zaistenie stabilného Bluetooth pripojenia dodržujte vzdialenosť do 5 metrov medzi modulátorom a pripojeným zariadením.

## VSTUP USB-C NA NABÍJANIE

Tento vstup (č. 6 na obrázku) s podporou PD slúži na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré podporujú funkciu PD.

**Upozornenie:** Ak budete chcieť nabíjať prenosné zariadenie cez USB-C a zároveň druhé zariadenie cez USB s podporou QC 3.0. Budú oba USB porty prepnuté do základného režimu bez podpory rýchleho nabíjania.

## VSTUP USB NA NABÍJANIE

Tento vstup (č. 7 na obrázku) slúži na pripojenie a nabíjanie prenosných zariadení. Nabíjací USB port podporuje funkciu rýchlonabíjania pri mobilných zariadeniach, ktoré sú vybavené možnosťou nabíjacieho protokolu QC 3.0.

**Poznámka:** Nabíjacie káble horšej kvality môžu spôsobiť rušenie prehrávania počas ich pripojenia.

## VSTUP USB PRE PRENOSNÉ ZARIADENIE

Po pripojení USB flash disku do USB vstupu na prehrávanie (č. 7 na obrázku) zariadenie SWM 3000 rozpozná pripojené zariadenie a prehľadá prehrateľné skladby. Pomocou tlačidiel „Predchádzajúca skladba“ alebo „Nasledujúca skladba“

(č. 2 a 10 na obrázku) môžete vyberať medzi prehrávanými skladbami. Krátkym stlačením multifunkčného otočného ovládača (č. 9 na obrázku) pozastavíte/spustíte prehrávanie.

**Upozornenie:** Vzhľadom na rozmanitosť zariadení na trhu nie je zaručená kompatibilita a prehrateľnosť všetkých médií. Pamäte, ktoré chcete pripojiť, si vopred vyskúšajte, prípadne sformátujte na súborový formát FAT32. Chránené médiá, súbory či obsah v nich a na nich nemusia byť prehrateľné. Prehrávajte vyskúšané a nechránené médiá a obsah.

**Poznámka:** Médiá s väčšou spotrebou než flash pamäte pripájajte iba v prípade, ak majú vlastné napájanie. Väčší USB flash než 32 GB (napr. 64 GB) pred použitím naformátujte na FAT32 a vyskúšajte kompatibilitu a rozpoznanie týmto prístrojom. Ak prístroj pamäť nenačíta, aj keď by na nej mal byť prehrateľný obsah, použite iný kus alebo typ pamäte/média.

## VOLANIE

Ak máte spárovaný mobilný telefón so zariadením SWM 3000 pomocou Bluetooth pripojenia, prichádzajúci hovor preruší prehrávanú hudbu. Krátkym stlačením multifunkčného otočného ovládača (č. 9 na obrázku) hovor prijmete/ukončíte. Dlhým stlačením prichádzajúci hovor odmietnete. Dvoma krátkymi stlačeniami začnete volať na číslo posledného hovoru.

## OVLÁDANIE HLASITOSTI

Multifunkčným otočným ovládačom (č. 9 na obrázku) doprava alebo doľava meníte úroveň hlasitosti prehrávania.

**Poznámka:** Výsledná hlasitosť prehrávania je ovplyvnená aktuálnym nastavením úrovne hlasitosti na modulátore, autorádiu a vašom prenosnom zariadení. Na nastavenie optimálnej hlasitosti môže byť potrebné upraviť úroveň na každom z týchto zariadení.

## LED EFEKT A HLASOVÉ OVLÁDANIE

Po vložení zariadenia do autozásuvky sa automaticky na vrchnej strane zariadenia rozsvieti farebný LED efekt. LED efekt je možné meniť pomocou stlačenia tlačidla (č. 3 na obrázku). Na vypnutie zvolte opakovaným stlačením tlačidla režim bez podsvietenia. Dlhé stlačenie tlačidla vyvolá funkciu Siri/Google Assistant v závislosti od operačného systému vášho mobilného zariadenia.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

### Nabíjanie:

1× USB-C PD 30 W

1× USB QC 3.0 18 W (5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A)

### Vstupy:

Bluetooth V5.3

USB port na prehrávanie hudby

### Telefonovanie:

Bezdrôtové HandsFree

Vstavaný mikrofón pre hovory

Podpora prenosu hovoru do autorádia

Povely – Prijat'/Odmietnuť/Zavesiť/Spätné volanie

## **Ostatné:**

Ovládanie hlasitosti

Funkcie pauza, späť/vpred

Pamäť poslednej frekvencie, čísla skladby a hlasitosti

Digitálne ladenie a zobrazenie kmitočtu

Podpora: MP3, WMA, FLAC, WAV

Merač napätia v napájacej sústave automobilu

Napájanie: DC 12/24 V (autozapaľovač)

Rozmery: ( š / v / h ) 43 × 79 × 45 mm

Hmotnosť: 38 g

Rozsah vysielacích FM frekvencií: 87,5 – 108 MHz

Maximálny výkon vysielача Bluetooth V5.3:

100 mW pri frekvencii 2,4 GHz – 2,4835 GHz

## **UPOZORNENIE**

- Prevádzkové napätie tohto zariadenia je 12 V ~ 24 V. Príliš vysoké alebo príliš nízke napätie môže spôsobiť poškodenie alebo poruchu zariadenia.
- Z bezpečnostných dôvodov, prosím, pripojte USB flash disk vždy pred pripojením zariadenia do zdierky zapaľovača vo vozidle.
- Toto zariadenie nemusí podporovať všetky typy USB flash diskov alebo pamäťových kariet.
- Ak zariadenie nemôže čítať dáta z USB flash disku, skúste USB flash disk znovu vložiť alebo opäť pripojte zariadenie do zásuvky zapaľovača. Ak problém pretrváva, použite, prosím, iný USB flash disk.
- Frekvencia FM tunera vo vozidle by mala byť rovnaká ako frekvencia zariadenia.
- Nevytahujte ani nevkladajte USB flash disk v čase, keď sa zariadenie napája zo zapaľovača. Ak tak chcete urobiť, odpojte najprv zariadenie zo zásuvky a vložte alebo vy-

berte disk či kartu pred tým, než zariadenie znovu pripojíte k zdroju energie.

- Ak je na USB flash disku uložených príliš mnoho audiosúborov, môže byť ich spracovanie pomalé.

## **POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV**

Obalový materiál odovzdajte na likvidáciu do zberného dvora.



### **LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Tento symbol umiestnený na produkte, príslušenstve alebo obale upozorňuje na to, že s produktom sa nesmie nakladať ako s bežným domovým odpadom. Zlikvidujte, prosím, tento produkt v zbernom dvore určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe ekvivalentného nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor na likvidáciu odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť predmetom udelenia pokuty zo zákona.

## **Pre firmy v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, požiadajte vášho predajcu alebo dodávateľa o nevyhnutné informácie.

## **Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie**

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte o nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie miestne úrady alebo vášho predajcu.



Tento produkt spĺňa požiadavky EÚ.

Týmto spoločnosť FAST ČR, a. s., vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SWM 3000 vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.sencor.com](http://www.sencor.com).

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať tieto zmeny.

Originálna verzia je v českom jazyku.

Adresa výrobcu:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## SK Záručné podmienky

**Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.**

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

### **Záruka sa nevzťahuje na:**

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otras);
- poškodenie, úpravu alebo inú zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej pečate prístroja, prepísané údaje v dokladoch).

### **Adresa výrobcu:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Česká republika  
info@sencor.com

### **Distribútor:**

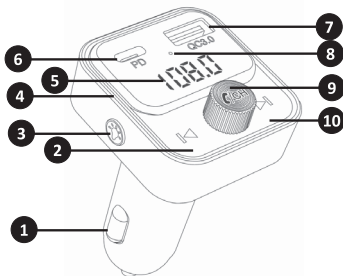
FAST PLUS a.s., Vlčie hrdlo 324/90, 821 07 Bratislava, tel: +421 249 105 890

### **Servisné stredisko:**

FAST PLUS, a.s., Šášovské Podhradie – Pila 214, 965 01 Žiar nad Hronom, tel: +421 249 105 853,  
e-mail: servis@fastplus.sk

Pôvodná verzia príručky je v češtine, ostatné jazykové verzie sú príslušné preklady.

# A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



|   |                                                                                                                                         |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Csatlakozó az autós aljzathoz 12 – 24 V                                                                                                 |
| 2 | Előző szám gomb                                                                                                                         |
| 3 | Gomb az üzemmódváltáshoz / a LED fényhatások kikapcsolásához (rövid megnyomás), Siri / Google Assistant előhívásához (hosszú megnyomás) |
| 4 | LED fényhatások                                                                                                                         |
| 5 | Kijelző                                                                                                                                 |
| 6 | USB-C port PD-támogatással                                                                                                              |
| 7 | USB-port QC 3.0 gyorsöltési támogatással                                                                                                |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8  | Mikrofon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9  | Multifunkciós forgó vezérlő <ul style="list-style-type: none"> <li>– frekvencia módosítása</li> <li>– hangerő növelése/csökkentése</li> <li>– lejátszás és szünet (rövid megnyomás a zene lejátszása közben)</li> <li>– a bejövő hívások kezelése (rövid megnyomás a bejövő hívás fogadásához és befejezéséhez, hosszú megnyomás a bejövő hívás elutasításához, kétszeri megnyomás az utoljára tárcsázott szám tárcsázásához)</li> </ul> |
| 10 | Következő szám gomb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS PÁROSÍTÁS FM RÁDIÓVAL

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat. Csatlakoztassa a transzmittert a szivargyújtó csatlakozóba (12–24 V). A kijelzőpanelen megjelenő első érték a jármű fedélzeti hálózatának feszültségét jelzi, például 12 V. Hangolja be az autórádión bármelyik szabad FM-frekvenciát, majd a transzmitteren is ugyanezt az FM-frekvenciát a multifunkciós forgó vezérlő megnyomásával (9. szám az ábrán). Ennek a gombnak a megnyomása után a transzmitter kijelzőjén megjelenő frekvenciaszám villogni fog, és a multifunkciós forgó vezérlővel (9. szám az ábrán) beállíthatja a kívánt frekvenciát, amely megegyezik autórádiója FM rádiójával.

## PÁROSÍTÁS BLUETOOTHAL

A párosítandó Bluetooth-os hordozható eszközön (például mobiltelefonon) keresse meg a transzmitter „SWM 3000” Bluetooth nevét, és indítsa el a párosítási folyamatot. Ha készüléke és a transzmitter párosításakor felszólítják a jelszóra használatára, adja meg a következőt: „0000”.

**Megjegyzés:** A stabil Bluetooth kapcsolat érdekében a transzmitter és a csatlakoztatott készülék között ne legyen 5 méternél nagyobb távolság.

## USB-C TÖLTŐBEMENET

Ez a PD-támogatással rendelkező bemenet (6. szám az ábrán) a PD funkciót támogató mobil eszközök töltésére szolgál.

**Figyelmeztetés:** Ha egy hordozható eszközt USB-C-n keresztül, egy másik eszközt pedig USB-n keresztül szeretne tölteni QC 3.0 támogatással. Mindkét USB-port alap üzemmódra vált, a gyorsított töltés támogatása nélkül.

## USB BEMENET TÖLTÉSHEZ

Ez a bemenet (7. szám az ábrán) hordozható eszközök csatlakoztatására és töltésére szolgál. Az USB töltőport támogatja a gyorsított töltést olyan mobilkészülékek esetében, amelyek el vannak látva a QC 3.0 töltőprotokoll lehetőségével.

**Megjegyzés:** A rosszabb minőségű töltőkábelek a csatlakoztatás során zavarhatják a lejátszást.

## USB BEMENET HORDOZHATÓ ESZKÖZÖKHÖZ

Miután csatlakoztatta az USB pendrive-ot a lejátszani kívánt USB-porthoz (7. szám az ábrán), az SWM 3000 készülék észleli a készülék csatlakozását, és megkeresi a lejátszható zeneszámokat. Az „Előző szám” vagy a „Következő szám” gombokkal (2. és 10. szám az ábrán) választhatja ki a lejátszani kívánt zeneszámokat. A lejátszás szüneteltetéséhez / elindításához nyomja meg a „Lejátszás / Szünet” (9. szám az ábrán) gombot.

**Figyelmeztetés:** Tekintettel a piacon elérhető készülékek változatosságára nem garantálható, hogy minden média kompatibilis és lejátszható. A csatlakoztatni kívánt pendrive-okat először próbálja ki, esetleg formázza FAT32 fájlrendszerre. A védett médiafájlok, állományok vagy tartalmak nem feltétlenül játszhatók le. Csak kipróbált és nem védett médiafájlt és tartalmat játszon le.

**Megjegyzés:** A flash memóriánál nagyobb energiaigényű médiafájlt csak akkor csatlakoztasson, ha az önálló tápellátással rendelkezik. 32 GB-nál nagyobb USB pendrive-ot (pl. 64 GB) használat előtt formázza FAT32 fájlrendszerre, és próbálja ki, hogy kompatibilis-e ezzel a készülékkel és a készülék felismeri-e. Ha a készülék nem olvassa be a memóriakártyát, noha tartalmaz lejátszható tartalmat, használjon másik vagy másfajta memóriakártyát/médiaeszközt.

## HÍVÁS

Ha mobiltelefonját Bluetooth-kapcsolat segítségével párosította az SWM 3000 készülékkel, a bejövő hívás megszakítja a lejátszott zenét. A hívás fogadásához/befejezéséhez nyomja meg

röviden a multifunkciós forgó vezérlőt (9. szám az ábrán). Hosszú megnyomással elutasíthatja a bejövő hívást. A kétszeri rövid megnyomással újrahívja az utolsó hívószámot.

## HANGERŐSZABÁLYOZÁS

A multifunkciós forgó vezérlő (9. szám az ábrán) jobbra vagy balra történő elforgatásával módosítja a lejátszás hangerejét.

**Megjegyzés:** A végső lejátszási hangerőt a transzmitter, az autórádió és a hordozható eszköz aktuális hangerőszintje befolyásolja. Az optimális hangerő beállításához előfordulhat, hogy mindegyik eszközön módosítani kell a szintet.

## LED FÉNYHATÁS ÉS HANGVEZÉRLÉS

Amikor a készüléket bedugja az autós aljzatba, a készülék tetején lévő színes LED fényhatás automatikusan kigyullad. A LED fényhatás színe a gomb hosszú megnyomásával változtatható (3. szám az ábrán). A kikapcsoláshoz válassza a háttérvilágítás nélküli üzemmódot a gomb ismételt megnyomásával. A gomb hosszú megnyomásával hívhatja elő a Siri / Google Assistant a mobilkészítő operációs rendszerétől függően.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

### Feltöltés:

1x USB-C PD 30 W

1x USB QC 3.0 18 W (5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1.5 A)

### Bemenetek:

Bluetooth V5.3

USB-port zenelejátszáshoz

## **Telefonálás:**

Vezeték nélküli HandsFree

Beépített mikrofon a beszélgetéshez

Támogatja a beszélgetés átküldését az autórádióra

Parancsok – Hívásfogadás/Elutasítás/Hívásbontás/

Visszahívás

## **Egyéb:**

Hangerőszabályozás

Szünet, vissza / előre funkció

Utolsó frekvencia, zeneszám száma és hangerő memória

Digitális hangolás és a frekvencia megjelenítése

Támogatás: MP3, WMA, FLAC, WAV

A gépkocsi táprendszerében levő feszültség mérése

Tápellátás: DC 12 / 24 V (autós szivargyújtó)

Méret: (sz / ma / mé) 43 x 79 x 45 mm

Súly: 38 g

FM frekvencia-tartomány: 87,5 - 108 MHz

A Bluetooth V5.3 adó maximális teljesítménye:

100 mW 2,4 GHz-2,4835 GHz-es frekvencián

## **FIGYELMEZTETÉS**

- A készülék üzemi feszültsége 12 V ~ 24 V. A túl magas vagy túl alacsony feszültség a készülék károsodását vagy meghibásodását okozhatja.
- Biztonsági okokból kérjük, hogy az USB pendrive-ot mindig azelőtt csatlakoztassa, hogy a készüléket bedugná a gépkocsi szivargyújtójába.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem minden USB pendrive-ot vagy memóriakártyát támogat.
- Ha a készülék nem tudja olvasni az adatokat az USB pendrive-ról, kísérelje meg az USB pendrive-ot újra bedugni,

vagy csatlakoztassa a készüléket újra a szivargyújtóba. Ha a gond továbbra is fennáll, használjon más USB pendrive-ot.

- A gépkocsiban levő FM vevő frekvenciájának meg kell egyeznie a készülék frekvenciájával.
- Az USB pendrive-ot ne húzza ki és ne dugja be, miközben a készülék a szivargyújtóhoz van csatlakoztatva. Ha így akar tenni, előbb húzza ki a készüléket az aljzatból és tegye be/ vegye ki a lemezt vagy kártyát azelőtt, hogy a készüléket újra az áramforrásra kapcsolja.
- Ha az USB pendrive-on túl sok audio fájl van, a feldolgozásuk lassú lehet.

# A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.



## HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése bírság kiszabását vonhatja maga után.

## **Az Európai Unióban működő vállalatok számára**

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

## **Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban**

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.



Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SWM 3000 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a [www.sencor.com](http://www.sencor.com) weboldalon.

A szövegben, kivitelen és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

## Jótállási jegy

1. A termék gyártója és importőre: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitosa 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság, [info@sencor.com](mailto:info@sencor.com))
2. A jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jogszabály alapján kötelező jótállás, vagy ennek hiányában a FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója által önkéntesen biztosított jótállás vonatkozik a jelen jótállási jegyben feltüntetettek szerint. A kötelező, illetve az önkéntes jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A fogyasztó jogszabályból eredő jogait sem a kötelező, sem az önként vállalt jótállás nem érintik.
3. **Jogszabály alapján kötelező jótállás fogyasztók számára**  
3.1. Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet értelmében a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott **új tartós fogyasztási cikkekre** kötelező jótállás vonatkozik. A tartós fogyasztási cikk felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikk körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.  
A jótállás időtartama: **a) 10.000,- Ft-ot elérő, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén két év,**  
**b) 250.000,- Ft eladási ár felett három év.**
- 3.2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadásától számított hat hónapon túl helyezte üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javítás átadás napjától kezdve az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.
- 3.3. A jótállási igény a jótállási jeggyel, vagy annak hiánya esetén a lenti 3.5. pont szerinti írásbeli bizonylattal érvényesíthető. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltétellé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
- 3.4. A fogyasztó a jótállási igényét választása szerint az árucikket a fogyasztónak értékesítő vállalkozás székhelyén, illetve bármely telephelyén, fióktelepén, továbbá a javítószerződésben megnevezett FAST HUNGARY Kft.-nél közvetlenül is bejelentheti.
- 3.5. A jótállási jegy szabályait kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot (az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát). Mindezek érdekében kérjük a töltött Visszafutókat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
- 3.6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a vállalkozott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettség másik jótállási igény teljesítésével összefüggő aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlán állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet; vagy (ii) a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségnek megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérlelmet nélkül sem tud eleget tenni, vagy ismétlenül hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az árleszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a jelen 3.6.(ii) alpont szerint megfelelő árleszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a csere, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszaszállítását biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válik előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru elhívására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az elhívására, illetve üzembe helyezés költségének viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a vállalkozott jogaitól másra térhet át. Az átírással okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az átírással a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az átírással egyébként indokolt volt.
- 3.7. A fogyasztó jogosult a vételre megfennmaradó részét - a szerződésszegés súlyához igazodva - részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
- 3.8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az ellátási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is ellátást akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az ellátásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Ellátás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az áru vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
- 3.9. A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti tartalommal. A vállalkozás, illetve a szerviz (javítószerződés) a termék javításra vagy a jótállási igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében történő átvételek a hivatkozott NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles, amennyiben fel kell tüntetni az NGM rendelet 6. § (1) bekezdése szerinti adatokat. Ezek a kötelezettségek a jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó jótállási igényének megítéléséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemait a hivatkozott NGM rendelet 1. melléklete tartalmazza. Ha a fogyasztó kijavítási iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószerződés alapján kívánja érvényesíteni, a javítószerződés köteles a termékért értékesítő vállalkozást

haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javításpolitikát további kötelezettségeit az NGM rendelet 7.§-a tartalmazza.

**3.10.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítás nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó előző rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.11.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó előző rendelkezése hiányában, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.12.** Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napon nem kerül sor, a fogyasztó előző rendelkezése hiányában a terméket a 30 napon határidő eredménytelen elhárít követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.13.** A fenti 3.10.-3.12. pont előírásai elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

**3.14.** Kijavítás esetén a fogyasztási cikkre csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

**3.15.** A tartós fogyasztási cikk meghibásodását követően a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a jótállásra kötelezett nem hivatkozhat az anyatanulmánytöbbletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

**3.16.** A rögzített békítési, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön közli csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javításpolitikáitól közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javításpolitikát gondoskodik.

**3.17.** A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárt a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető, és a jótállási határidő elmulasztása – a fenti 3.2. pont utolsó mondatában foglalt, tartós fogyasztási cikkre vonatkozó kivétel – jogvesztéssel jár! Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüntetett megfelelő határidő eltelésétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

**3.18.** A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerült költségek a jótállás kötelezettségét terhelik.

**3.19.** A fogyasztónak a hibás áru a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést a - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elővárható rendelkezésére figyelemmel megfelelő határidőben belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A javítás- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a javítás vagy kicserélés (a fenti 3.10., 3.11., 3.12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megőriztődjön. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napon meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi írásbeli igazolására alkalmas más módon történik.

**3.20.** Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát • nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen állítás vagy túlóra, leejtés, rongálás, elemi kár, készenlét kivállokkál ok (pl. házban szellőztetés megengedhetetlen nagyobb ingadozása) • fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen helyezés okozta (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) • illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szervíz által végzett szakszerűtlen javítás • fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása • normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemzési körkörös tulajdonosi tulajdonosi meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodására a jogosult (fogyasztó) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közbehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közbehatás arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségnek eleget tett.

**3.21.** Hibás teljesítés esetén a fogyasztó – a jótállástól függetlenül – a jogszabály szerinti kelleszavarossági jogok (Ptk. 6:159. § - 6:167. §; a fogyasztó és vállalkozás közötti, az áruk adásvételére, valamint a digitális tartalom szolgáltatásait és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződésnek részletes szabályaitól szűz 373/2021. (VI.30.) Korm. rendelet) gyakorlását érintően természetesen megilleti, a fogyasztót megilleti továbbá termékcsereje jogosságát (Ptk. 6:168. § - 6:170. §) is. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő jogszabály szerinti kártérítési jogait sem (Ptk. 6:174. §).

**3.22.** Tájékoztató, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége és további tájékoztatás: [https://bektelteto.hu/index.php?id=testuletek\\_és\\_hugets://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bektelteto\\_testuletek\\_elherhetosegei\\_2](https://bektelteto.hu/index.php?id=testuletek_és_hugets://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bektelteto_testuletek_elherhetosegei_2)).

#### **4. Önkéntes jótállás fogyasztók számára**

**4.1. A FAST HUNGARY Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében újonnan eladott minden termékre (a termék ártól függetlenül) önkéntes jótállást vállal 24 hónapig, míg az elemek kivételével a tartozékokra és alkatrészekre (pl. alkalmazott) vonatkozóan 12 hónapig. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezés a vállalkozás vagy annak megbízottja végi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezi üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az elemekre a FAST HUNGARY Kft. által önként vállalt jótállás nem terjed ki.

Az önkéntes jótállást a FAST HUNGARY Kft. mint forgalmazó a jelen jótállási jegyben foglaltak szerint biztosítja, figyelemmel a 373/2021. (VI.30.) Korm.rendelet 16.§-ának vonatkozó rendelkezéseire is.

**4.2.** A jótállási igény érvényesítése érdekében kérjük forduljon a FAST HUNGARY Kft.-hez a lent megadott elérhetőségeken.

**4.3.** Az áru jótállási időn belüli meghibásodása esetén a fogyasztó jótállási igényként - választása szerint - a hibás termék kijavítását vagy kicserélését kérheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettségek másik jótállási igény teljesítésével

összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. A fogyasztó a választott jogról másokra térhet át. Az átmérséklést okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettségének megfizetni, kivéve, ha az átmérséklés a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az átmérséklést egyébként indokolt volt.

Ha a kijavítás vagy kicserélés olyan áru elhívóitását teszi szükségessé, amelyet az áru jellegének és céljának megfelelően – a hiba felismerhetővé válása előtt – üzembe helyeztek, akkor a kijavításra vagy kicserélésre vonatkozó kötelezettség magában foglalja a nem megfelelő áru elhívóitását és a cseréként szállított vagy kijavított áru üzembe helyezését vagy az elhívóitást, illetve üzembe helyezés költségeinek viselését.

**4.4. Egyebekben az önkéntes jótállásra a jótállási jegy fenti 3.3., 3.5., 3.9., 3.17., 3.18., 3.19., 3.20., 3.21., 3.22. pontjai alkalmazandók.**

**4.5. Az önkéntes jótállás nem érinti az új tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás (kötelező jótállás) keretében érvényesíthető fogyasztói jogokat. Az új tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza.**

**Tisztelt Fogyasztó!**

**Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:**

**FAST HUNGARY Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830; Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)**

#### **A kereskedő tölti ki**

Termék megnevezése:..... Vételár: .....

Típus:..... Gyártási szám: .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja: .....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

#### **Javítás esetén alkalmazandó**

**A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

##### **1. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:..... Kereskedő pecsétje:.....

##### **2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:..... Kereskedő pecsétje:.....

### 3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

#### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

#### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

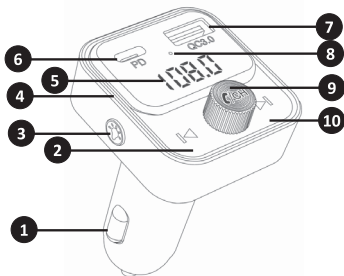
**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

[info@sencor.com](mailto:info@sencor.com)

2024. július

## OPIS URZĄDZENIA



|   |                                                                                                                                    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Złącze do gniazdka samochodowego 12–24 V                                                                                           |
| 2 | Przycisk wyboru poprzedniego utworu                                                                                                |
| 3 | Przycisk przełączania trybu / wyłączania efektów LED (krótkie naciśnięcie), aktywacja Siri / Google Assistant (długie naciśnięcie) |
| 4 | Efekt LED                                                                                                                          |
| 5 | Wyświetlacz                                                                                                                        |
| 6 | Port USB-C z obsługą PD                                                                                                            |
| 7 | Port USB z obsługą funkcji szybkiego ładowania QC 3.0                                                                              |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8  | Mikrofon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | Wielofunkcyjne pokrętło <ul style="list-style-type: none"> <li>– zmiana częstotliwości</li> <li>– zwiększenie/zmniejszenie głośności</li> <li>– odtwarzanie i pauza (krótkie naciśnięcie podczas odtwarzania muzyki)</li> <li>– kontrola połączeń przychodzących (krótkie naciśnięcie – odebranie i zakończenie połączenia przychodzącego, długie naciśnięcie – odrzucenie połączenia przychodzącego, 2 naciśnięcia – wybór ostatniego numeru)</li> </ul> |
| 10 | Przycisk wyboru następnego utworu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## URUCHOMIENIE I PAROWANIE Z RADIEM FM

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi. Podłącz transponder do złącza zasilania w samochodzie (12–24 V). Pierwsza wartość wyświetlana na panelu wyświetlacza wskazuje napięcie w sieci pokładowej samochodu, na przykład 12 V. Dostrój dowolną niezajętą częstotliwość FM w radiu samochodowym i ustaw tę samą częstotliwość FM w transponderze, naciskając i przytrzymując wielofunkcyjne pokrętło (nr 9 na ilustracji). Po naciśnięciu tego przycisku wskazanie częstotliwości na wyświetlaczu transpondera zacznie migać, obracając pokrętło wielofunkcyjne (nr 9 na rysunku) ustaw żądaną częstotliwość, zgodną z wybraną częstotliwością FM radia samochodowego.

## PAROWANIE PRZY POMOCY BLUETOOTH

W przenośnym urządzeniu Bluetooth (np. telefon komórkowy), które chcesz sparować, wyszukaj przez Bluetooth nazwę transmitera „SWM 3000” i rozpocznij proces parowania. Jeśli podczas parowania swojego urządzenia i transmitera pojawi się wezwanie do wprowadzenia kodu parowania, użyj kodu: „0000”.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, zachowaj odległość do 5 metrów między transmiterem i podłączonym urządzeniem.

## WEJŚCIE USB-C DO ŁADOWANIA

Niniejsze wejście (nr 6 na rysunku) z obsługą PD służy do ładowania urządzeń mobilnych obsługujących funkcję PD.

**Ostrzeżenie:** Jeśli chcesz ładować urządzenie przenośne przez USB-C i drugie urządzenie przez USB z obsługą QC 3.0. Oba porty USB zostaną przełączone w tryb podstawowy bez obsługi szybkiego ładowania.

## WEJŚCIE USB DO ŁADOWANIA

Niniejsze wejście (nr 7 na rysunku) służy do podłączania i ładowania urządzeń przenośnych. Port ładowania USB obsługuje funkcję szybkiego ładowania urządzeń mobilnych, które są zgodne z protokołem QC 3.0.

**Uwaga:** Kable do ładowania gorszej jakości mogą powodować zakłócenia odtwarzania przy podłączaniu.

## WEJŚCIE USB DLA URZĄDZEŃ PRZENOŚNYCH

Po podłączeniu pendrive'a do wejścia odtwarzania USB (nr 7 na rysunku), SWM 3000 wykrywa podłączone urządzenie i wyszukuje możliwe do odtworzenia utwory. Użyj przycisków „Poprzedni utwór” lub „Następny utwór” (nr 2 i nr 10 na rysunku), aby wybrać pomiędzy odtwarzanymi utworami. Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego (nr 9 na rysunku) zatrzymuje/uruchamia ponownie odtwarzanie.

**Ostrzeżenie:** W związku z bogatą ofertą urządzeń na rynku nie ma gwarancji kompatybilności i obsługi wszystkich mediów. Pamięci, które mają zostać podłączone, należy wcześniej wypróbować, ewentualnie sformatować do formatu pliku FAT32. Chronione media, pliki lub treść w nich zawarta mogą nie zostać odtworzone. Odtwarzaj wypróbowane i niechronione media oraz treści.

**Uwaga:** Nośniki o większym zużyciu prądu niż pendrive można podłączać tylko w przypadku, gdy mają własne zasilanie. Pamięci USB o pojemności powyżej 32 GB (np. 64 GB) należy przed użyciem sformatować w systemie FAT32, a następnie sprawdzić ich kompatybilność z danym urządzeniem. Jeśli urządzenie nie wczyta zawartości pendrive'a, mimo że powinna na nim być rozpoznawalna treść, użyj innego egzemplarza lub typu pamięci/nośnika.

## TELEFONOWANIE

Jeśli Twój telefon komórkowy został sparowany z SWM 3000 za pomocą połączenia Bluetooth, połączenie przychodzące przezwie odtwarzanie muzyki. Naciśnij krótko przycisk wielofunkcyjny

(nr 9 na rysunku), aby odebrać/zakończyć połączenie. Długie wciśnięcie powoduje odrzucenie połączenia przychodzącego. Dwukrotne wciśnięcie umożliwia wybranie ostatniego numeru.

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Obracanie przycisku wielofunkcyjnego (nr 9 na rysunku) w prawo / w lewo pozwala na zmianę poziomu głośności odtwarzania.

**Uwaga:** Głośność odtwarzania zależy od aktualnego ustawienia poziomu głośności w transceiverze, w radiu samochodowym oraz w urządzeniu przenośnym. W celu ustawienia optymalnej głośności może być konieczna zmiana poziomu głośności w każdym z tych urządzeń.

## EFEKT LED I STEROWANIE GŁOSOWE

Po włożeniu urządzenia do gniazdka samochodowego kolorowa dioda LED na górze urządzenia zapala się automatycznie. Efekt LED można zmienić poprzez naciśnięcie przycisku (nr 3 na rysunku). W celu wyłączenia naciśnij kilkakrotnie przycisk, aż zostanie wybrany tryb bez podświetlenia. Dłuższe naciśnięcie przycisku aktywuje funkcję Siri / Asystenta Google zgodnie z systemem operacyjnym twojego smartfona.

## PARAMETRY TECHNICZNE

### **Ładowanie:**

1× USB-C PD 30 W

1× USB QC 3.0 18 W (5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A)

## **Wejścia:**

Bluetooth V5.3

Port USB do odtwarzania muzyki

## **Telefonowanie:**

Bezprzewodowy zestaw głośnomówiący

Zintegrowany mikrofon do rozmów

Przekazywanie rozmów do radia samochodowego

Polecenia – Przyjmij / Odrzuć / Rozłącz się / Oddzwon

## **Inne:**

Regulacja głośności

Funkcja pauzy, wstecz / do przodu

Pamięć ostatniej częstotliwości, numeru utworu i głośności

Cyfrowe strojenie i wyświetlanie częstotliwości

Obsługa: MP3, WMA, FLAC, WAV

Miernik napięcia w zestawie ładującym pojazd

Zasilanie: DC 12 / 24 V (zapalniczka samochodowa)

Wymiary: (szer./wys./gł.) 43 × 79 × 45 mm

Masa: 38 g

Zakres częstotliwości FM: 87,5–108 MHz

Moc maksymalna nadajnika Bluetooth V5.3:

100 mW przy częstotliwości 2,4 GHz – 2,4835 GHz

## **UWAGA**

- Napięcie robocze tego urządzenia wynosi 12 V ~ 24 V. Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie może spowodować uszkodzenie bądź awarię urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa zawsze podłączaj pendrive'a przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zapalniczki samochodowej.
- Urządzenie może nie obsługiwać wszystkich rodzajów pendrive'ów lub kart pamięci.

- Jeśli urządzenie nie może odczytać danych z pendrive'a, spróbuj ponownie włożyć pendrive lub podłączyć urządzenie do gniazda zapalniczki. Jeśli problem nie ustąpi, użyj innego pendrive'a.
- Częstotliwość tunera FM w samochodzie powinna być taka sama jak częstotliwość urządzenia.
- Nie wydymaj ani nie wkładaj pendrive'a, gdy urządzenie jest zasilane z gniazdka zapalniczki. Najpierw należy odłączyć urządzenie od gniazda, a następnie włożyć lub wyjąć pendrive albo kartę przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania.
- Jeśli na pendrivie jest zapisanych zbyt wiele plików audio, przetwarzanie może być powolne.

## **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ**

Materiał opakowaniowy należy oddać do utylizacji do punktu zbiorczego.



### **UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu domowego. Produkt należy przekazać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach UE oraz w niektórych innych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadów może skutkować nałożeniem kary ustawowej.

## **Dla firm w Unii Europejskiej**

Chcąc zutylizować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informacje do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

## **Utylizacja produktu w krajach spoza Unii Europejskiej**

Informacji na temat właściwej utylizacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.



Produkt spełnia wymagania UE.

Spółka Fast ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SWM 3000 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej: [www.sencor.com](http://www.sencor.com).

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Oryginalna wersja jest w języku czeskim.

Adres producenta:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## PL Warunki gwarancji

### Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), pobitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojna, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wylamany przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej: <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

### Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitáru 162/1, Říčany CZ-251 01  
info@sencor.com

### Distributor:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,  
e-mail: biuro@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

### Autoryzowany serwis:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,  
e-mail: serwis@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczone.

